香港金鐘道六十六號 金鐘道政府合署十五樓

QUEENSWAY GOVERNMENT OFFICES 15TH FLOOR, 66 QUEENSWAY HONG KONG

檔號 REF.: CR HQ/1-50/15 Pt. 4

傳真 FAX: (852) 2869 6817

電郵 E-MAIL: crenq@cr.gov.hk 網址 WEBSITE: www.cr.gov.hk

20 February 2012

Companies Registry External Circular No. 1/2012

Electronic Submission of Specified Forms and Paper Submission of Appointment/Cessation of Registered Agents

This circular is to announce the launch of new services for submission of some commonly filed specified forms at the e-Registry portal (www.eregistry.gov.hk) and paper submission of appointment/cessation of appointment of registered agents.

Electronic Submission of Specified Forms

2. With effect from **20 February 2012**, local companies may submit the following specified forms electronically at the e-Registry:-

<u>Form No.</u>	Name of Form
D2A	Notification of change of secretary and director (Appointment/Cessation)
D2B	Notification of change of particulars of secretary and director
D4	Notification of resignation of secretary and director
R1	Notification of change of address of registered office

3. The Registrar of Companies (the Registrar) has specified the electronic template of the above forms (see **Annexes 1(a) to (d)**) and they are now available under the "e-Submission Services > Local Companies" section of the e-Registry. Electronic forms may only be submitted through the e-Registry. Hard copies of completed electronic forms will not be accepted by the Companies Registry (the Registry) for submissions over the counter. The electronic forms can be submitted individually or in bulk through the e-Registry.

- 2 -

One-stop Notification of Change of Business Address

- 4. To enhance our services, the Registry and the Inland Revenue Department (IRD) have jointly introduced an electronic one-stop notification service for a company to report, when appropriate, any change in the registered office address also as a change of business address which is stated on the Business Registration Certificate. Through this new service, the company may request the Registrar to notify the Commissioner of Inland Revenue (the Commissioner) on its behalf that its business address as registered under the Business Registration Ordinance has changed to its new registered office address with effect from the effective date of change as stated in the electronic Form R1 submitted at the e-Registry.
- 5. The notification to the Commissioner will be made by the Registry after the registration of the electronic Form R1. The Business Registration Office (BRO) of the IRD will normally issue an updated Business Registration Certificate to the company by post on the next working day following the date when the Registry registers the electronic Form R1. The BRO will also update the business address in the business register for public inspection. For further details relating to business registration matters, please refer to the "Frequently Asked Questions > One-stop Company and Business Registration and One-stop Notification of Change of Company Particulars" section of the IRD's website (www.ird.gov.hk).
- 6. The new one-stop electronic notification service provides an additional and convenient means for companies to notify the Commissioner of any change in the business address which is the same as a change in the registered office address. If a company does not opt to use the new service, the company must notify the IRD of a change of business address, irrespective of any filing of an electronic Form R1 with the Registry, within one month from the date of the change by submitting a written notification or a completed Form IRC3111A which is available on the IRD's website.
- 7. For the avoidance of doubt, where a change in the business address does not involve any change in the registered office address, a written notification must be sent to the IRD within one month from the date of change in accordance with the requirements of the Business Registration Ordinance.

Paper Submission of Appointment/Cessation of Registered Agents

- 8. With effect from 30 December 2011, Company and Individual Users of the e-Registry may appoint agents registered at the e-Registry for the purpose of electronic filing. Appointment of registered agents is an entirely voluntary and optional administrative arrangement. For details, please refer to Companies Registry External Circular No. 6/2011.
- 9. To facilitate individual company directors/secretaries who are not registered users of the e-Registry to appoint agents to deliver electronic documents on their behalves, the appointment / cessation of appointment of registered agents can now be made using a paper Form RAG1 (see **Annex 2**). Form RAG1 is available under the "Download" section of the e-Registry and the "Electronic Services > Electronic Services at the e-Registry" section of the Registry's website (www.cr.gov.hk).

10. Upon registration of Form RAG1 by the Registry, the registered agents so appointed may deliver electronic documents at the e-Registry on behalf of their respective principals. As the appointment of registered agents is to facilitate electronic filing, the arrangement is not applicable to delivery of documents in paper form to the Registry's offices.

Enquiries

11. Enquiries concerning this circular should be directed to:-

Electronic submission of Forms D2A, D2B, D4 and R1	Mr Wren WU, Assistant Registry Manager (Registration)	(852) 2867 4565 wrenwu@cr.gov.hk
Appointment/Cessation of registered agents	Ms Veronica CHEUNG, Assistant Registry Manager (Systems Administration)	(852) 2867 2618 veronicacheung@cr.gov.hk
Change of business address	Ms Doris LAU, Business Registration Officer, Inland Revenue Department	(852) 2594 3141 yk_lau@ird.gov.hk

Ms Ada LL CHUNG Registrar of Companies

c.c.: Commissioner of Inland Revenue CR HQ/13-30/3/4 Pt. 2



秘書及董事更改通知書(委任/離任)

Notification of Change of Secretary and Director (Appointment / Cessation)

(**《公司條例》第** 158(4)、(4AA) 及 (9A)**條**) (Companies Ordinance s. 158(4), (4AA) & (9A)) 表格 Form

D2A

						I	公司編號	Company Num
公司名稱 Com	pany Nar	ne						
3 H 113 1	<u>, , , , , , , , , , , , , , , , , , , </u>							
更改詳情 Detai	ile of Cha	ango						
		_		-4/F	N:			
必書/董事的離 身份	it Cessa ○ 秘書	ation to A	ict as Secre │董事		Director 侯補董事	代替 Alterr	nate to	
ਡਾ ਸ਼ਾ Capacity	松音 Secre	tory	」 里 ≇ Director		医帽里争 Alternate Dire	' '	iale io	
Japacity	Secre	lary	Director	,	Allemate Dire	CLOI		
固人秘書/董事的	内姓名 Na	me of Indi	vidual Secre	tary / Di	irector			
中文姓名								
Name in Chinese								
英文姓名	姓氏							
lame in English	Surname							
	名字							
	Other Names							
身份證明								
dentification								
		香港身份	}證號碼 HK	Identity C	ard Number	護り	照號碼 Passpo	ort Number
戉 OR								
	* = &	ь т ж - -	## Object		!!-!- N		(Di-	
去人團體秘書/重	11事的中ク	人 及 央 乂 ?	名稱 Cnines	se and Er	ngiish Name	s of Corporate S	ecretary/Dir	ector
難任原因			辭職/其他	b,		一 去世		
	ion		Resignation		L	Deceased		
Reason for Cessat								
Reason for Cessati 雛任日期								
Reason for Cessati 雛任日期			日DD	/ 月	MM / 年Y	/YYY		
Reason for Cessati 難任日期 Date of Cessation	新 重	雷蕃重左		, ,			/ 蓄 寓 職 位	₽ Vac
Reason for Cessati 雛任日期			離任日期後	,是否	繼續擔任公	公司的候補董事		是 Yes

公司編號 Company Number 2B 個人秘書/董事的委任 Appointment of Individual Secretary/Director 1 身份 秘書 **車**董 候補董事 代替 Alternate to Capacity Secretary Director Alternate Director 中文姓名 Name in Chinese 英文姓名 姓氏 Surname Name in English 名字 Other Names 前用姓名 中文 Chinese **Previous Names** 英文 English 別名 中文 Chinese Alias 革女 English 住址 **Residential Address** (「**轉**交」地址及郵政信箱號碼恕不接受 'Care of' addresses and post office box numbers are not acceptable) 國家/地區 電郵地址 E-mail Address 身份證明 Identification a 香港身份證號碼

Hong Kong Identity Card Number

簽發國家 Issuing Country

號碼

委任日期 **Date of Appointment**

Passport

護照

日 DD / 月MM /

請述明董事/候補董事在獲得上述委任時,是否公司現任的候補董事/董事

是 Yes

Please indicate whether the director/alternate director whose appointment is reported above is already an existing alternate director / director in the company at the time of the above appointment

否 No

提示 Advisory Note

所有公司董事均應閱讀公司註冊處編製的〈董事責任指引〉的最新版本,並熟悉該指引所概述的董事一般責任。 All directors of the company are advised to read the latest version of the 'A Guide on Directors' Duties' published by the Companies Registry and acquaint themselves with the general duties of directors outlined in the Guide.

出任董事職位同意書 Consent to Act as Director

本人同意出任公司的董事/ 候補董事,並確認本人已年滿 18 歲。 I consent to act as a director / alternate director of this company and confirm that I have attained the age of 18 years.

公司編號 Company Number Form 2C 法人團體秘書/董事的委任 Appointment of Corporate Secretary/Director 代替 Alternate to 1 身份 秘書 **車**董 候補董事 Capacity Secretary Director Alternate Director 中文名稱 Name in Chinese 英文名稱 Name in English 地址 **Address** (「**轉交」地址及郵政信箱號碼恕不接受** 'Care of ' addresses and post office box numbers are not acceptable) 國家/地區 Country/Region 電郵地址 **E-mail Address** 公司編號 Company Number (只適用於在香港註冊的法人團體 Only applicable to body corporate registered in Hong Kong) 委任日期 **Date of Appointment** ∃ DD 月 MM 年 YYYY 請述明董事/候補董事在獲得上述委任時,是否公司現任的候補董事/董事 是 Yes Please indicate whether the director / alternate director whose appointment is reported above is already an existing alternate director / director in the company at the time of the above appointment 否 No <u>提示 Advisory Note</u> 所有公司董事均應閱讀公司註冊處編製的〈董事責任指引〉的最新版本,並熟悉該指引所概述的董事一般責任。 All directors of the company are advised to read the latest version of the 'A Guide on Directors' Duties' published by the Companies Registry and acquaint themselves with the general duties of directors outlined in the Guide. 出任董事職位同意書 Consent to Act as Director 本人謹代表上述公司確認,上述公司同意出任公司的董事/候補董事。 I, acting on behalf of the above named company, confirm that the above company consents to act as a director / alternate director of this company. <簽署人的身份 Capacity of signatory >

(日 DD / 月 MM / 年 YYYY)

指明編號 2/2008 (修訂) (2008 年 7 月) Specification No. 2/2008 (Revision) (July 2008)

簽署 Signed : 姓名 Name :

日期 Date



秘書及董事資料更改通知書

Annex 1(b)

Notification of Change of Particulars of Secretary and Director

(公司條例第 158(4)條) (Companies Ordinance s. 158(4)) 表格 Form

D₂B

									公司	編號し	ompan	y Number
1	公司名稱 Com	npany Nar	ne									
2	個人秘書/董	事資料更	〕	ange of Pa	articul	ars of Indiv	idual	Secreta	ry ⁄ Diı	ector		
Α.	更改資料的個 / Identity of the In			/Director	whose	Particulars	have	Changed				
	身份	秘書		董事		候補董事		代替 Alte	ernate to			
	Capacity	Secre	tary	Director		Alternate Di	rector					
	中文姓名 Name in Chinese											
	英文姓名 Name in English	姓氏 Surname										
		名字 Other Names										
	身份證明 Identification											
			香港身	份證號碼 H	K Identit	y Card Number		護	檴照號碼	Passpor	t Number	

本處專用 For Official Use

表格 Form

2

		董事資料更改(續上頁)	
Cn	ange of P	articulars of Individual Secretary / Director (cont'd)	
3. 更ⅰ	改詳情 De	tails of Change(s)	生效日期 Effective Date
(a)	中文姓名	Name in Chinese	
			日 DD/月 MM/年 YYYY
(b)	英文姓名	Name in English	
	姓氏		
	Surname		
	名字 Other Names		
	Carlot Harriso		
(c)	別名 Alias	3	
	中文 Chinese		
	英文		日 DD/ 月 MM/ 年 YYYY
	English		
(d)	住址 Resi	dential Address	
	Per site at the		
	國家/地 Country/Regi	量 on	
(e)	電郵地址	E-mail Address	
,			
(f)	香港身份	證號碼 Hong Kong Identity Card Number	
			日 DD/ 月 MM/ 年 YYYY
(g)			
	簽發國: Issuing Coun	stry	
	號 i	馮	日 DD/ 月 MM/ 年 YYYY
	Numb		

公司編號 Company Number

	格 rm	D2	PB							公司編號	Company Number	
3	法。	人團體	秘書/	董事資料] ulars of Co		Secretary	y/D	irector				_
A.	更引	收資料的	的法人	團體秘書/	董事			articulars have	Changed	I		
	身份 Cap	分 pacity		秘書 Secretary	<u>董</u> Dir	事 rector		候補董事 Alternate Director	代替 Alte	ernate to		
	法人	. 團體秘	書/董	事的名稱 Na	me of Cor	porate Se	cretar	y/Director				_
		C	中文 Chinese									
		!	英文 English									
	(只进	可編號 C 適用於在香 applicable	港註冊的		red in Hong	Kong)						_
В.	更引	攸詳情 ails of C										
	(a)	法人團	體的名	稱 Name of Co	orporate S	ecretary/	/Direc	tor			生效日期 Effective Date	
		C	中文 Chinese								日 DD/ 月 MM/ 年 YYY	Υ
		ı	英文 English									
	(b)	地址 Ad	Idress									
											日DD/月MM/年YYY	ΥΥ
		國家	/地區									
		Country/										

簽署 Signed :

姓名 Name :_

日期 Date :_____(日 DD / 月 MM / 年 YYYY)

(c) 電郵地址 E-mail Address

日 DD/ 月 MM/ 年 YYYY



秘書及董事辭職通知書 Notification of Resignation of Secretary and Director

(公司條例第 157D(2)條但書) (Companies Ordinance s. 157D(2) Proviso) 表格 Form

公司編號 Company Number

D4

1	公司名稱 Company Nar	ne	
	Z 13 E 117		
2	解職秘書/董事的資料	Particulars of the Resigning Secre	etary / Director
	身份 秘書 Capacity Secretary	董事 候補董事	代替 Alternate to
	個人秘書/董事的姓名 Na 中文姓名 Name in Chinese	me of Individual Secretary / Director	
	英文姓名 姓氏		
	Name in English 名字 Other Names		
	身份證明 Identification	香港身份證號碼 HK Identity Card Number	護照號碼 Passport Number
		H TE SO DO DE SE	HE THE WAY TO COOP OF THE MILE OF
	或OR		
	法人團體秘書/董事的中亞 Chinese and English Names of	文及英文名稱 of Corporate Secretary/Director	
	辭職日期 Date of Resignation	日 DD / 月 MM / 年 Y	YYY
	公司的候補董事/董事職付 Please indicate whether th	ne director / alternate director who is e to hold office as alternate director /	是 Yes 否 No
本	遠專用 For Official Use		

表格 D4

3 胬	幹職通知 Notice of Resignation	
	按照上述公司的章程細則或本人與該公司訂立的協議的規定,通知;本人亦已按照有關的規定發出該辭職通知。 I am required by the articles of the above-named Company or by a Company to give notice of resignation to the Company and I resignation in accordance with the relevant requirement.	an agreement made with the
	按照上述公司的章程細則或本人與該公司訂立的協議的規定,通知。本人並未按照有關規定發出通知,但已藉郵遞方式將辭辦事處,或將該通知書留交該辦事處。 I am required by the articles of the above-named Company or by a Company to give notice of resignation to the Company. I have resignation in accordance with the requirement but have sent the reto, or by leaving it at, the registered office of the Company.	職通知書送交公司的註冊 an agreement made with the ve not given the notice of
	按照上述公司的章程細則或本人與該公司訂立的任何協議,本通知。 I am not required by the articles of the above-named Company or be the Company to give notice of resignation to the Company.	
簽署	₹ Signed :	
姓名	Name :	

_____(日 DD / 月 MM / 年 YYYY)

日期 Date

公司編號 Company Number



註冊辦事處地址更改通知書 Notification of Change of Address of Registered Office

(《公司條例》第 92(3)條) (Companies Ordinance s. 92(3)) 表格 R1

			ı	公司編號	Company Number
1	公司名稱 Comp	aany Namo	l		
•	公可有件 Comp	Daily Name			
2	更改詳情 Detai	Is of Change			
	註冊辦事處地	Address of Registered Offi Address of Registered Offi ■ The Address	ce		
	(「轉交」地址及郵政 信箱號碼恕不接受				
	'Care of' addresses				
	and post office box numbers are not				
	acceptable)				
		地區 Region			
		- 1			
	生效日期 Effecti	ve Date			
			日 DD / 月	MM / 年	YYYY
3	電郵地址 E-ma	il Address			
3	电野地址 L-ma	ii Audi e33			
	生效日期 Effecti	ve Date			
	1 /4/1		日 DD / 月	IMM / 在	YYYY
			ц 55 / у.	, ······· / T	
簽	署 Signed :				

(日 DD / 月 MM / 年 YYYY)

本處專用 For Official Use

姓名 Name :

日期 Date



指明編號 2/2008 (修訂) (2008 年 7 月) Specification No. 2/2008 (Revision) (July 2008)





註冊代理人的委任或終止委任通知書

Notification of Appointment or Cessation of Appointment of A Registered Agent

表格 RAG1

此表格只適用於非「註冊易」登記用戶的人士。

This form is only applicable to an individual who is not a registered user of the e-Registry.

					姓氏 Surname
					名字 Other Names
	中文 Chine	姓名 ese Name			
(註 Note 2)		登明文件和號碼 <i>下列<u>-類</u>身份證明文</i>			umber ntification document below
		香港身份證 Hong Kong Ide	ntity Card		
		海外護照號碼 Overseas Pass	sport		
		中華人民共和國 People's Repu		Identity Card	護照簽發國家 Passport Issuing Country
		澳門身份證 Macau Identity	Card		
		證明文件號碼 iification Docum	ent Number		

	中華人民共和國身份證 People's Republic of China	Identity Card
	澳門身份證 Macau Identity Card	
	登明文件號碼 ification Document Number	
電郵地	也址	
Email	Address	
聯絡電	話	
Conta	ct Telephone Number	

表格 RAG1

(註 Note 3) B部 註冊代理人的委任

Part B Appointment of Registered Agent

1 獲委任的代理人的 Particulars of the ap	的資料(如屬 <u>公司</u>) opointed agent which is a <u>Company</u>
代理人編號 Agent No.	
英文名稱 Name in English	
中文名稱 Name in Chinese	
2 獲委任的代理人的 Particulars of the ap	的資料(如屬 <u>個人</u>) pointed agent who is an <u>Individual</u>
英文姓名 English Name	
	姓氏 Surname
	名字 Other Names
中文姓名 Chinese Name	代理人編號 Agent No.
	代理人的委任 of Appointment of Registered Agent
	里人的資料(如屬 <u>公司</u>) gent (which is a <u>Company</u>) ceasing to be appointed
代理人編號 Agent No.	
英文名稱 Name in English	
中文名稱 Name in Chinese	

表格 RAG1

2	被終止委任的代理人的資料(如屬 <u>個人</u>) Particulars of the agent (who is an <u>Individual</u>) ceasing to be appointed				
	文姓名 nglish Name				
		姓氏 Surname			
		名字 Other Names			
	T文姓名 hinese Name		代理人編號 Agent No.		
D部 A 部所述的個人的簽署 Part D Signature of the Person named in Part A					
簽	著 Signature:				
姓	名 Name:	日	期 Date:		
	•		_	日DD / 月MM / 年YYYY	

填表須知 — 表格 RAG1

- 1. 任何人士可委任一名註冊代理人代表他/她個人身份以電子紀錄形式交付根據《公司條例》所指的任何文件。如該等人士並不是「註冊易」的登記用戶,他/她可使用本表格通知公司註冊處處長有關其註冊代理人的委任或終止委任。
- 2. 如果你是首次委任註冊代理人,請提供身份證明文件的核證副本,以作查核。
- 3. 代理人可以是公司或個人,但必須先在「註冊易」(www.eregistry.gov.hk) 登記成為註冊代理人。「註冊代理人的名單」載於「註冊易」供公眾人士查閱。
- 4. 請將填妥的表格連同身份證明文件的核證副本(如適用的話,見註 2)親自遞交或郵寄到香港金鐘道 66 號金鐘道政府合署 29 樓公司註冊處系統管理組。
- 5. 本通知書於公司註冊處登記後才正式生效。

Notes for Completion of Form RAG1

- A person may appoint a registered agent to deliver any document in the form of an electronic record on his/her personal behalf under the Companies Ordinance. If the person is not a registered user of the e-Registry, he/she may use this form to notify the Registrar of Companies of the appointment or cessation of appointment of his/her registered agent.
- 2. For the first appointment of a registered agent, please provide a certified copy of your identification document for verification purpose.
- An agent, who must first register at the e-Registry (www.eregistry.gov.hk) as a registered agent, can be
 a company or an individual. A List of Registered Agents is available for public inspection at the
 e-Registry.
- 4. The completed form together with a certified copy of your identification document (if applicable, see Note 2) can be submitted in person or by post to the Systems Administration Section of the Companies Registry on 29th floor, Queensway Government Offices, 66 Queensway, Hong Kong.
- 5. This notification will only be effective upon registration by the Companies Registry.

收集個人資料聲明

收集目的

任何在此表格向公司註冊處處長(處長)提供的個人資料,處長只會作爲下列一項或一項以上的用途:

- (a) 處理註冊代理人的委任或終止委任的通知;及
- (b) 便利註冊代理人代表其委任人以電子紀錄形式向處長交付文件。

公告

依據《個人資料(私隱)條例》第 18 和 22 條的規定,任何個人均有權查閱與更正在公司註冊處有關其本人的資料。如須查閱和改正這些資料,可到香港金鐘道 66 號金鐘道政府合署 29 樓公司註冊處,向代表處長辦事的人員提出要求。

Personal Information Collection Statement

Purpose of Collection

Personal data provided to the Registrar of Companies ("the Registrar") contained in this form will be used by the Registrar for one or more of the following purposes:-

- (a) to process notification for appointment or cessation of appointment of a registered agent; and
- (b) to facilitate the registered agent to deliver documents in the form of electronic records to the Registrar on behalf of his/her principal.

Notice

Individuals have a right to request access to and correction of his/her personal data held in the Companies Registry pursuant to Sections 18 and 22 of the Personal Data (Privacy) Ordinance, Cap 486. Any such request for access to and correction of such personal data may be made to any officer acting for or on behalf of the Registrar at the Companies Registry, 29th floor, Queensway Government Offices, 66 Queensway, Hong Kong.